الأمم المتحدة S/2000/275

مجلس الأمن

Distr.: General
31 March 2000
Arabic
Original: French

رسالة مؤرخة ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه عنايتكم إلى البيان الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٠ باسم الاتحاد الأوروبي بشأن اغتيال عضو البرلمان البوروندي، غابرييل غيسابومانا (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أنطونيو مونتيرو

الممثل الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة

030400 030400 00-37413 (A)
0037413

المرفق

[الأصل: بالانكليزية/الفرنسية]

البيان الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٠ باسم الاتحاد الأوروبي بشأن اغتيال عضو البرلمان البوروندي، غابرييل غيسابومانا

إن الاتحاد الأوروبي، وقد تلقى معلومات أوفى بشأن ملابسات وفاة عضو الجمعية الانتقالية الوطنية، غابرييل غيسابومانا، ليلة ٢٠-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، يرغب في الإعراب عن قلقه.

فالاتحاد الأوروبي يرى، بغض النظر تماما عن المشاعر التي تثيرها وفاة أحد البشر، أن اقتراف مثل هذا اللون من ألوان العنف ضد أحد ممثلي الأمة البوروندية وواحد من أعضاء مؤسسة تشارك في المحادثات الدائرة فيما بين الأطراف البوروندية هو أمر على جانب كبير من الخطورة.

ويعرب الاتحاد الأوروبي من جديد عن أن انتشار أي شكل من أشكال العنف، بصرف النظر عن مقترفيه، لا يمكن إلا أن يؤدي إلى إعاقة عملية السلام والتأخر في الخروج بنتائج ناجحة من المحادثات الجارية.

ومن دواعي سرور الاتحاد الأوروبي أن الشخص الذي يُدعى أنه قد اقترف هذا العمل من أعمال العنف قد تم تسليمه إلى السلطات القضائية، ويعرب الاتحاد عن رغبته في أن يشهد حكما يصدر بشأن هذا الشخص وفقا للقانون.

ويحث الاتحاد الأوروبي أرفع سلطات الدولة على ألا تدخر وسعا في سبيل الحيلولة دون تكرار أعمال العنف هذه.

وتنضم إلى هذا البيان من بلدان أوروبا الوسطى والشرقية المرتبطة بالاتحاد الأوروبي تركيا وقبرص ومالطة، وكذلك بلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة التي هي من أعضاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية.